

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI TESTER CIŚNIENIA OLEJU HT8G414

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że podczas używania narzędzi przestrzegane są przepisy BHP.

- NIE używaj narzędzi, jeśli są uszkodzone.
- Utrzymuj narzędzia w dobrym i czystym stanie, aby zapewnić najlepszą i najbezpieczniejszą pracę.
- Używaj ochronę oczu
- Noś odpowiednią odzież ochronną.

INSTRUKCJE

- Znajdź odpowiedni punkt podłączenia dla manometru oleju. Niektóre silniki są wyposażone w korek zaślepiający na głównej galerii oleju silnikowego.
- W większości przypadków wymagany jest demontaż wtycznika ciśnieniowego oleju.
- Wybierz i zamocuj odpowiedni adapter gwintowany do silnika.
- Podłącz szybkozłączkę węży bezpośrednio do adaptera lub, jeśli wymaga tego dostęp, poprzez złącze kątowe 90°.
- Uruchoń lub obróć silnik.
- Spuść powietrze z węży ciśnieniowych za pomocą zaworu odpowietrzającego obsługiwanego kciukiem.

Uwaga: przygotuj odpowiednią ściereczkę do wchłonięcia niewielkiej ilości oleju, który może się rozlać z zaworu odpowietrzającego podczas odpowietrzania węży.

- Zwolnij zawór upustowy, a odczyt ciśnienia oleju w czasie rzeczywistym powinien być widoczny na manometrze podczas rozruchu silnika lub pracy.



EN

USER'S MANUAL 12 PCS OIL PRESSURE TESTER KIT HT8G414

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Ensure Health and Safety, local authority and general workshop practice regulations are adhered to when using tools.

- **DO NOT** use tools if damaged.
- Maintain tools in good and clean condition for best and safest performance.
- Ensure that a vehicle which has been jacked up is adequately supported with axle stands.
- Wear approved eye protection. A full range of personal safety equipment is available from your dealer.
- Wear suitable clothing to avoid snagging.
- **DO NOT** wear jewellery and tie back long hair.
- Account for all tools and parts being used and do not leave any in or near the engine.

INSTRUCTIONS

- Identify a suitable connection point for the oil pressure gauge. Some engines are equipped with a blanking plug on the main engine oil gallery.
- In most cases removal of the oil pressure switch is required.
- Select and fit the appropriate threaded adaptor to the engine.
- Connect the hose quick connector either directly to the adaptor or, where access requires it, via the 90° angle connector.
- Start or crank the engine.

Bleed any air from the pressure hose via the thumb operated bleed valve.

NB: have a suitable cloth available to soak up the small amount of oil that may spill from the bleed valve while bleeding the hose.

- Release the bleed valve and the live oil pressure reading should be seen on the gauge while the engine is being cranked or run.



DE

BENUTZERHANDBUCH ÖLDRUCKPRÜFER HT8G414

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen bei der Verwendung der Werkzeuge eingehalten werden.

- Das Gerät bei Beschädigung nicht verwenden.
- Halten Sie das Gerät in einem guten und sauberen Zustand, um die beste und sicherste Arbeit zu gewährleisten.
- Augenschutz verwenden.
- Geeignete Schutzkleidung tragen.

ANLEITUNG

Suchen Sie einen geeigneten Anschlusspunkt für das Öldruckmanometer. Einige Motoren sind mit einem Blindstopfen an der Hauptgalerie des Motors ausstattet.

- In den meisten Fällen muss der Öldruckschalter entfernt werden.
- Wählen Sie den entsprechenden Gewindeadapter aus und befestigen Sie ihn am Motor.
- Schließen Sie den Schlauch-Schnelltrenner direkt an den Adapter oder, falls erforderlich, über den 90°-Winkel an den Adapter an.
- Starten Sie den Motor.
- Lassen Sie den Druck mit Hilfe des Entlüftungsventil ab.

Hinweis: Bereiten Sie ein geeignetes Tuch vor, um eine kleine Menge Öl aufzusaugen, die möglicherweise verschüttet wird

- von der Entlüftungsnippel beim Entlüften des Schlauchs.
- Lassen Sie das Entlüftungsventil los und der Echtzeit-Öldruck sollte während des Anlassens oder Betriebs des Motors auf dem Manometer sichtbar sein.



RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗМЕРИТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА (МАСЛОМЕР) HT8G414

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании инструментов убедитесь, что соблюдаются правила техники безопасности и охраны труда.

- НЕ используйте инструменты, если они повреждены.
- Содержите инструменты в хорошем и чистом состоянии, чтобы обеспечить наилучшую и безопасную работу.
- Используйте защиту для глаз.
- Носите подходящую защитную одежду.

ИНСТРУКЦИЯ

- Найдите подходящую точку подключения для манометра давления масла. Некоторые двигатели оборудованы заглушкой на главном канале моторного масла.
- В большинстве случаев требуется снятие реле давления масла.
- Выберите и установите соответствующий резьбовой переходник на двигатель.
- Подсоедините быстроразъемную муфту шланга непосредственно к адаптеру или, если требуется доступ, через колено 90°.
- Запустите двигатель.
- Выпустите воздух из напорного шланга с помощью клапана, обслуживаемого большим пальцем.

Примечание: приготовьте подходящую ткань, чтобы впитать небольшое количество масла, которое может пролиться через штуцер для удаления воздуха из шланга.

- Отпустите спусковой клапан, и показания давления масла должны отображаться на манометре в режиме реального времени во время запуска или работы двигателя.



FR

MANUEL D'UTILISATION KIT DE TESTEUR DE PRESSION D'HUILE 12 PIÈCES HT8G414

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

OSTRZEŻENIE!

AVERTISSEMENT!

Assurer la santé et la sécurité, les autorités locales et la pratique générale de l'atelier les réglementations sont respectées lors de l'utilisation d'outils.

- **NE PAS** utiliser d'outils s'ils sont endommagés.
- Maintenez les outils en bon état et propres pour des performances optimales et plus sûres.
- Assurez-vous qu'un véhicule qui a été soulevé est correctement soutenu avec supports d'essieux.
- Portez une protection oculaire approuvée. Une gamme complète d'équipements de protection individuelle est disponible auprès de votre revendeur.
- Portez des vêtements adaptés pour éviter les accrocs.
- **NE PAS** porter de bijoux et attacher les cheveux longs.
- Tenez compte de tous les outils et pièces utilisés et ne les laissez pas dans ou près du moteur.



INSTRUCTIONS

- Identifiez un point de connexion approprié pour le manomètre d'huile. Certains moteurs sont équipés d'un bouchon obturateur sur la galerie d'huile moteur principale.
- Dans la plupart des cas, la dépose du pressostat d'huile est nécessaire.
- Sélectionnez et installez l'adaptateur fileté approprié sur le moteur.
- Brancher le raccord rapide du tuyau soit directement sur l'adaptateur soit, si l'accès le nécessite, via le raccord coudé à 90°.
- Démarrez ou faites tourner le moteur.

Purger l'air du tuyau de pression via la soupape de purge actionnée par le pouce.

NB : prévoir un chiffon adapté pour absorber la petite quantité d'huile qui pourrait se renverser de la vanne de purge lors de la purge du tuyau.

- Relâchez la soupape de purge et la lecture de la pression d'huile en direct devrait être visible sur la jauge pendant que le moteur est lancé ou en marche.

